

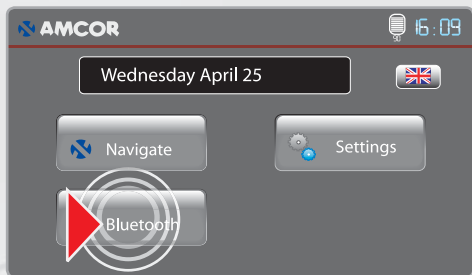
BLUETOOTH



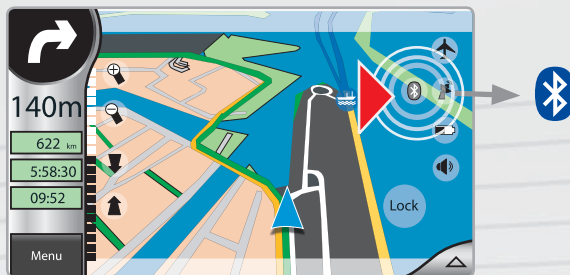
INSTRUCTIONS



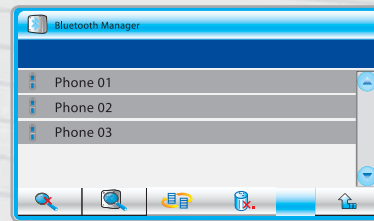
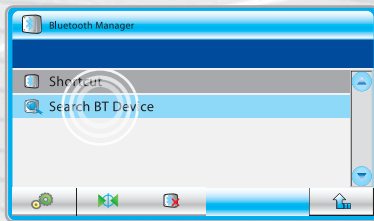
A



B



C





Use the Amcor device as a handsfree set for your Bluetooth mobile telephone.

Making a connection with your telephone.

Switch on the Bluetooth function on your telephone.

Choose the Bluetooth symbol  in the main menu or cockpit.

Select 'Bluetooth'  to open the "Bluetooth Manager".


Choose "Search BT Device". If the unit has located your telephone, this will be displayed on the screen.



Benutzen Sie den Amcor als Freisprech-Set für Ihr Bluetooth-Handy.

Stellen Sie eine Verbindung zu Ihrem Telefon her.

Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons ein.

Wählen Sie das Bluetooth-Symbol  im Hauptmenü oder Cockpit aus.

Wählen Sie "Bluetooth" , um den "Bluetooth Manager" zu öffnen.

Wählen Sie "BT-Gerät suchen". Wenn die Unit Ihr Telefon gefunden hat, erscheint dieses im Bild.



Gebruik het Amcor navigatiesysteem als handsfree set voor uw Bluetooth mobiele telefoon.

Verbinding maken met uw telefoon.

Zet de Bluetooth functie van uw telefoon aan.

Kies het Bluetooth symbool  in het hoofdmenu of cockpit.

Selecteer 'Bluetooth'  om de "Bluetooth Manager" te openen.

Kies "Zoek BT apparaat". Heeft de unit uw telefoon gevonden, dan verschijnt deze in beeld.




Utilisez l'Amcor comme kit mains libres pour votre téléphone portable Bluetooth.

Etablir la connexion avec votre téléphone.

Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone.

Sélectionnez le symbole Bluetooth  dans le menu principal ou le cockpit.

Sélectionnez 'Bluetooth'  pour ouvrir le "Gestionnaire Bluetooth".

Sélectionnez "Cherche appareil BT". Lorsque l'unité a détecté votre téléphone, celui-ci apparaît sur l'écran.



Usi l'Amcor come set vivavoce per il suo telefono cellulare Bluetooth.

Effettui il collegamento con il suo telefono.

Attivi la funzione Bluetooth del suo telefono.

Scelga il simbolo Bluetooth  nel menu principale nel menu pilota.

Selezioni 'Bluetooth'  per accedere al "Bluetooth Manager".

Scelga "Search BT Device". Se l'apparecchio ha riconosciuto il suo telefono, questo viene visualizzato.



Use el Amcor como manos libres para su teléfono móvil Bluetooth.

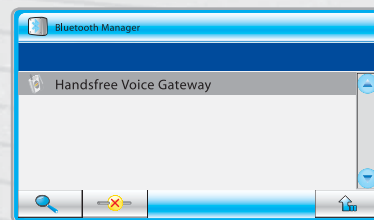
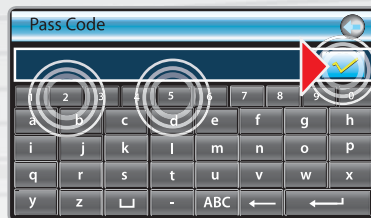
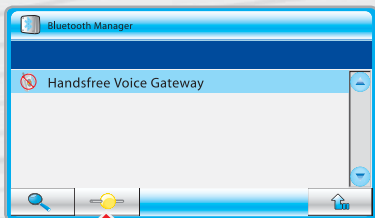
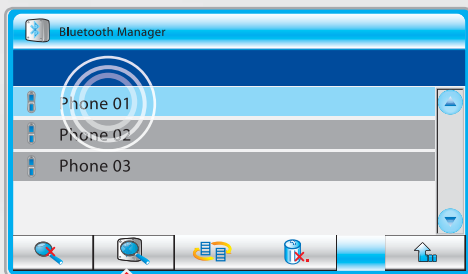
Realizar la conexión con su teléfono.

Conecte la función Bluetooth de su teléfono.


Seleccione el símbolo Bluetooth  en el menú principal o panel de control.



Seleccione 'Bluetooth'  para abrir el "Bluetooth Manager".

Seleccione "Search BT Device". Si el dispositivo ha localizado su teléfono, se mostrará en la pantalla.






Select your telephone and choose  to view the options.


Select “Handsfree Voice Gateway” and choose  connect. Enter a pass code (in digits) and confirm .



Accept the connection on your telephone and repeat the pass code.

The connection has now been completed.

Using the arrows  you can return to the cockpit or main menu.



Wählen Sie Ihr Telefon aus und wählen Sie , um die Optionen anzusehen.

Wählen Sie “Freisprech-Voice-Gateway” und danach Verbinden . Geben Sie ein Passcode ein (PIN, nur Ziffern) und bestätigen Sie es .

Bestätigen Sie die Verbindung auf Ihrem Telefon und wiederholen Sie den Passcode.

Die Verbindung ist jetzt hergestellt.

Mit den Pfeilen  gelangen Sie zurück ins Cockpit oder ins Hauptmenü.




Selecteer uw telefoon en kies  om de opties te bekijken.


Selecteer “Handsfree spraak gateway” en kies verbinden . Voer een toegangscode in (in cijfers) en bevestig dit .

Accepteer de verbinding op uw telefoon en herhaal de toegangscode.

De verbinding is nu gemaakt.

Met de pijltjes  kunt u terug naar de cockpit of het hoofdmenu.




Sélectionnez votre téléphone et sélectionnez  pour voir les options.


Sélectionnez “Passerelle mains-libres” et sélectionnez Connexion . Donnez un mot de passe (PIN, uniquement chiffres) et confirmez .



Acceptez la connexion sur votre téléphone et répétez le mot de passe.

La connexion est à présent établie.

Les flèches  vous permettent de retourner au cockpit ou au menu principal.




Selezioni il suo telefono e scelga  per vedere le opzioni.


Selezioni “Porta sonora a mano libera” e selezioni il collegamento . Digiti una password (PIN, nelle cifre) e la confermi .



Accetti il collegamento sul suo telefono e ripeta la password.

Il collegamento sarà effettuato.

Con le frecce  può tornare al menu pilota o al menu principale.




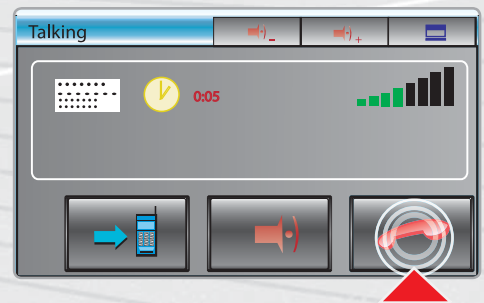
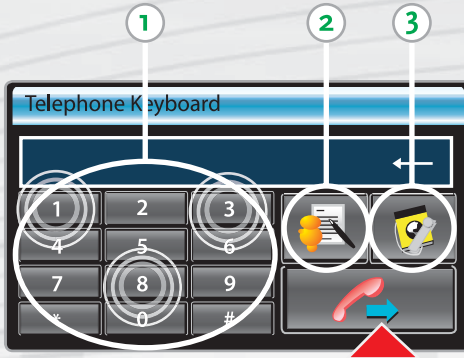
Seleccione su teléfono y escoja  para ver las opciones.

Seleccione “Handsfree Voice Gateway” y seleccione conectar . Introduzca una clave (PIN, cifras) y confirme .

Acepte la conexión en su teléfono y repita la clave.

La conexión se habrá completado.

Con las flechas  puede volver al panel de control o menú principal.



Outgoing call

Choose  to start a call.

Three options:

1. Choose a number with the keypad.
2. Choose a number from the address book (if numbers have been entered).
3. Choose a number from the history (previous calls).

To call, choose .


To finish the call, select  to hang up.


Ausgehender Anruf

Wählen Sie , um einen Anruf zu starten.


Drei Optionen:

1. Nummer wählen mit Tastatur.
2. Nummer wählen aus dem Telefonbuch (falls eingegeben).
3. Nummer wählen aus Rufverzeichnis. (frühere Telefongespräche).

Zum Telefonieren, wählen Sie .

Um das Gespräch zu enden wählen Sie .

Uitgaande oproep

Kies  om een oproep te starten.

Drie opties:

1. Nummer kiezen met toetsenbord
2. Nummer kiezen uit telefoonboek (indien ingevoerd)
3. Nummer kiezen uit geschiedenis (eerdere telefoongesprekken).

Om te bellen kies .

Selecteer  om op te hangen.

Appel sortant

Sélectionnez  pour passer un appel.

Trois options :

1. Sélectionner le numéro avec le clavier
2. Sélectionner un numéro depuis le répertoire (s'il a été rentré)
3. Sélectionner un numéro dans l'historique (communications antérieures).

Pour appeler, sélectionnez .

Sélectionnez  pour raccrocher.

Chiamata in uscita

Scelga  per lanciare una chiamata.


Tre opzioni:

1. Digiti il numero sulla tastiera
2. Scelga un numero dalla rubrica (se inserito)
3. Scelga un numero dall'elenco delle chiamate (chiamate effettuate precedentemente).

Per telefonare scelga .

Selezioni  per chiudere la comunicazione.

Llamada saliente

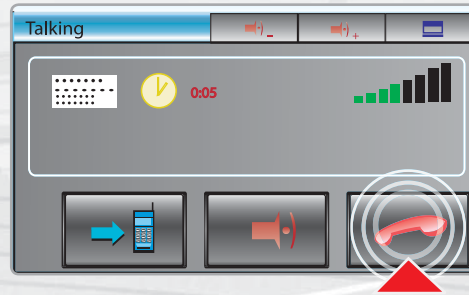
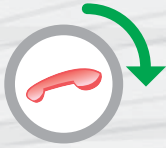
Seleccione  para iniciar una llamada.

Tres opciones:

1. Seleccione un número con el teclado numérico.
2. Seleccione un número de la agenda (si ha introducido números en la misma).
3. Seleccione un número del historial (llamadas anteriores).

Para llamar, seleccione .

Seleccione  para colgar.



 **Incoming call**

If you receive an incoming call, the unit will automatically switch to the incoming call screen.


Select  to answer.

To finish the call, select  to hang up.

 **Eingehender Anruf**

Wenn Sie einen eingehenden Anruf erhalten, schaltet die Unit automatisch zum eingehenden Anrufschirm.

Wählen Sie , um abzunehmen.

Um das Gespräch zu enden wählen Sie .

 **Inkomende oproep**

Krijgt u een inkomende oproep dan schakelt de unit automatisch over naar het inkomende bel scherm.

Selecteer  om op te nemen.

Selecteer  om op te hangen.

 **Appel entrant**

Lorsque vous recevez un appel, l'unité passe automatiquement sur l'écran des appels entrants.

Sélectionnez  pour décrocher.

Sélectionnez  pour raccrocher.

 **Chiamata in entrata**

Quando riceve una chiamata l'apparecchio passa automaticamente alla schermata di chiamata in entrata.

Selezioni  per rispondere.

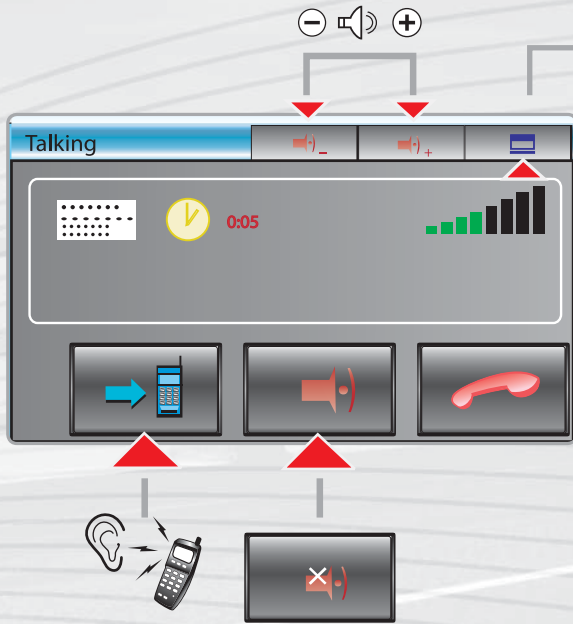
Selezioni  per chiudere la comunicazione.

 **Llamada entrante**

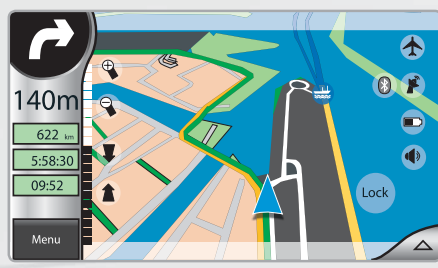
Si recibe una llamada entrante, el dispositivo cambiará automáticamente a la pantalla de llamada entrante.

Seleccione  para contestar.

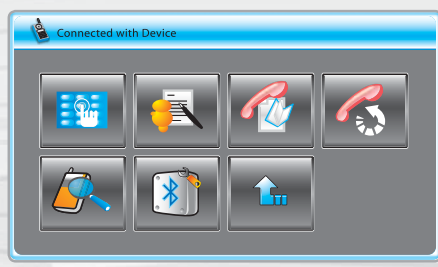
Seleccione  para colgar.



B



C





Volume



Controls for the volume.

Switch



Press this button to continue the conversation on your mobile.

Sound



Press to turn the sound on.



Press to turn the sound off.



Use this button to end the conversation and return to the Bluetooth main menu or the Cockpit.



Volume



Knoppen om de geluidsterkte regelen.

Overschakelen



Druk op deze knop om het gesprek voort te zetten via uw mobiele telefoon.

Geluid



Deze knop om het geluid uit te zetten.



Deze om het geluid weer aan te zetten.



Om terug te gaan naar het vorige scherm. Het gesprek wordt beëindigd.



Volume



Tasti per regolare il volume.

Cambiare



Premete questo tasto per continuare la conversazione sul vostro mobile.

Suono



Premete per spegnere il suono.



Premete per accendere il suono.



Premete questo tasto per rinviare allo schermo precedente. La conversazione sarà annullata.



Lautstärke



Lauter oder leiser.

Umschalten



Um das Gespräch auf Ihrem Handy fortzusetzen.

Ton



Um den Ton einzuschalten.



Um den Ton abzustellen.



Um zum vorhergehenden Schirm zurückzugehen. Das Gespräch wird annulliert.



Volume



Touchez pour régler le volume.

Changer



Appuyez pour continuer la conversation sur votre mobile.

Son



Appuyez ce bouton pour couper le son (mode muet).



Appuyez pour annuler cette coupure.



Pour retourner vers l'écran précédent. La conversation sera terminée.



Volumen



Botones para ajustar el volumen.

Cambiar



Presione este botón para continuar la conversación en su telefonía móvil.

Sonido



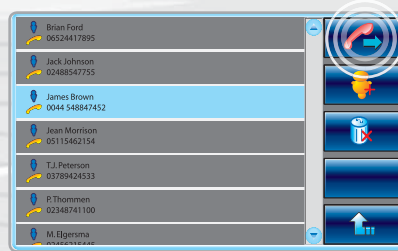
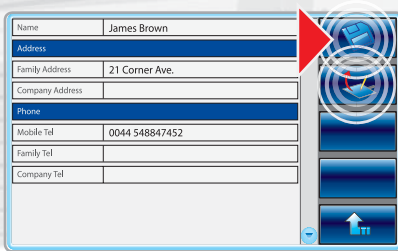
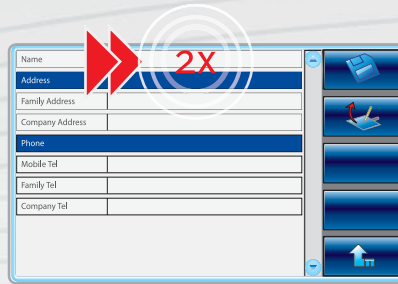
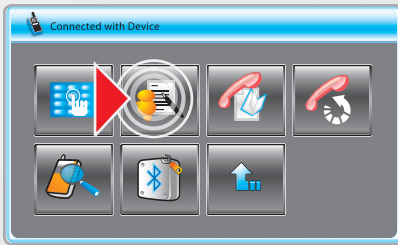
Presione para dar vuelta al sonido apagado.



Presione para girar el sonido.





Presione este botón para volver a la pantalla anterior. La conversación será cancelada.






Phone book


Select  to add the new number to the phone book.


Double click the empty field to enter information. Use the keyboard to enter data and then press  to confirm.

Select  to clear the information.

Select  to save the contact information.


Double click to edit an existing number.


Select a phone number and tap  to call directly.


Select a phone number and tap  to delete the data.




Telefoonboek


Druk op  om een nummer aan de lijst toe te voegen.

Dubbelklik het lege veld om het in te vullen. Met het toetsenbord invullen en dan bevestigen met .

Kies  om alle ingevoerde gegevens te wissen.

Kies  om de gegevens op te slaan.

Dubbelklik op een nummer uit de lijst om te wijzigen.


Kies een nummer uit de lijst en druk op  om te bellen.


Selecteer een contact uit de lijst en kies  om de gegevens te verwijderen.



Elenco telefonico


Selezioni  per aggiungere il numero al libro di telefono.


Raddoppi lo scatto il campo vuoto per entrare nelle informazioni. Utilizzi la tastiera per digitare i dati ed allora per premere per confermare .

Selezioni  per eliminare le informazioni.

Selezioni  per conservare le informazioni del contatto.

Raddoppi lo scatto per pubblicare un numero attuale.


Scelga dalla lista e premi  per chiamare.

Selezioni un numero di telefono e premi  per cancellare i dati.



Telefonbuch

Klicken Sie  um die Nummer dem Telefonbuch hinzuzufügen.

Das leere Feld doppeltes Klicken um Informationen einzutragen. Mit der Tastatur die Daten eingeben und dann mit  bestätigen.

Wählen Sie  vor, um die Informationen zu löschen.

Wählen Sie  vor, um die Kontaktinformationen zu speichern.


Doppeltes Klicken um eine vorhandene Nummer zu editieren.


Wählen Sie von der Liste vor und betätigen Sie  um Anzurufen.


Wählen Sie eine Telefonnummer vor und betätigen Sie  um die Daten zu löschen.



Répertoire


Appuyez  pour ajouter le numéro au livre de téléphone.


Double clic le champ vide pour introduire l'information. Utilisez le clavier pour saisir les données et puis appuyez  pour confirmer.

Choisissez  pour éliminer l'information.

Choisissez  pour sauver l'information de contact.

Double clic pour éditer un nombre existant.


Choisissez un nombre de téléphone et tapez  pour appeler ce numéro.


Choisissez parmi la liste et appuyez sur  pour supprimer l'information.



Guía telefónica

Seleccione  para agregar el número al libro de teléfono.


Doble clic el campo vacío para incorporar la información. Utilice el teclado para incorporar datos, luego presione  para confirmar.

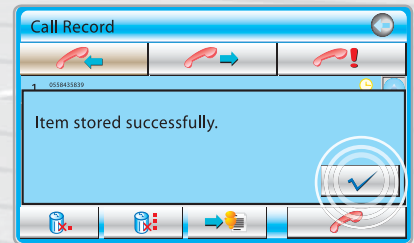
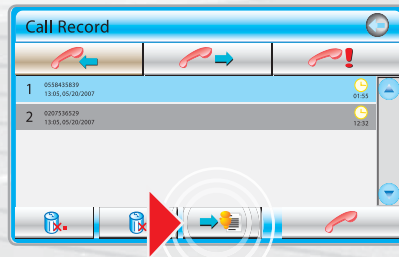
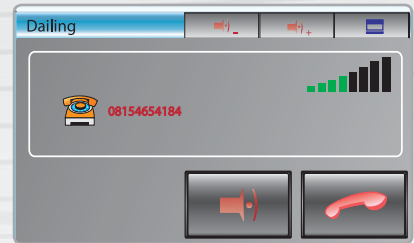
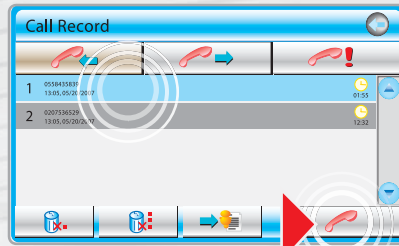
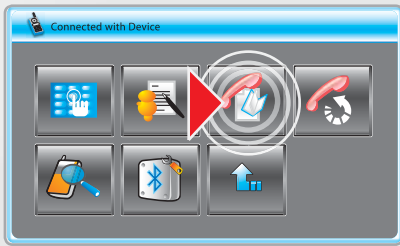
Seleccione  para eliminar la información.

Seleccione  para ahorrar la información del contacto.

Doble clic para corregir un número existente.


Seleccione de la lista y presione  para llamar.

Seleccione un número de teléfono y presione  para borrar los datos.





 **Call Record**

 Show recent received calls.

 Show recent dialled calls.

 Show recent missed calls.


Click  to dial the selected number.


Click  to add the number to the phone book.


 **Registre de l'appel**

 Montrez les appels reçus récents.


 Montrez les appels composés récents.

 Montrez les appels manqués récents.

Appuyez  pour appeler le numéro choisi.


Appuyez  pour ajouter le numéro au répertoire.


 **Rufverzeichnis**

 Empfangene Anrufe anzeigen.

 Letzte Anrufe anzeigen.

 Unbeantwortete Anrufe anzeigen.

Klicken Sie  um die vorgewählte Nummer zu wählen.


Klicken Sie  um die Nummer dem Telefonbuch hinzuzufügen.

 **Record di chiamate**

 Mostri le chiamate ricevute recenti.

 Mostri le chiamate composte ultime.

 Mostri le chiamate mancate recenti.


Premete  per chiamare il numero selezionato.

Premete  per aggiungere il numero all'elenco.


 **Oproepregister**

 Toont ontvangen gesprekken.

 Toont laatst gekozen nummers.

 Toont gemiste oproepen.

Druk op  om het geselecteerde nummer te bellen.


Druk op  om het geselecteerde nummer aan de telefoonlijst toe te voegen.

 **Registro llamadas**

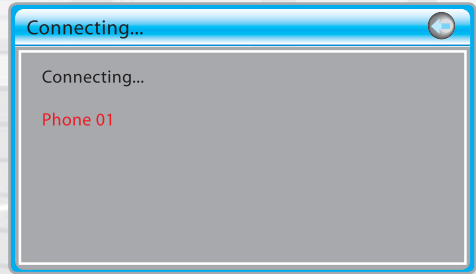
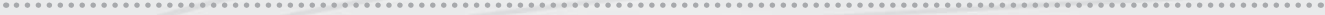
 Demuestre las llamadas recibidas recientes.

 Demuestre las llamadas marcadas últimas.

 Demuestre las llamadas faltadas recientes.

Presione  para llamar el número seleccionado.

Presione  para agregar el número en la guía.






Redial


Select  from the Bluetooth menu to redial the latest call.

Reconnect

Select  from the Bluetooth menu to activate the latest Bluetooth connection.



Redial


Drücken Sie auf  vom Bluetooth-Menü um der letzten Nummer anzurufen.

Reconnect

Wählen Sie  vom Bluetooth-Menü um der letzten Bluetooth Verbindung wiederherzustellen.



Redial


Druk op  van het Bluetoothmenu om het laatste nummer opnieuw te kiezen.

Reconnect

Druk op  van het Bluetoothmenu om de laatste Bluetooth verbinding weer tot stand te brengen.



Redial


Choisissez  du menu Bluetooth pour recomposer le dernier numéro.

Reconnect


Choisissez  du menu Bluetooth pour rebrancher le dernier raccordement de Bluetooth.



Redial


Selezioni  dal menu Bluetooth per la ripetizione dell'ultimo numero chiamato.

Reconnect

Selezioni  dal menu Bluetooth per ricollegare l'ultimo collegamento del Bluetooth.

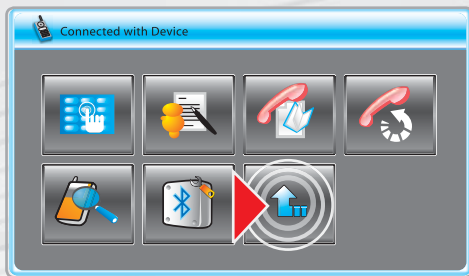


Redial

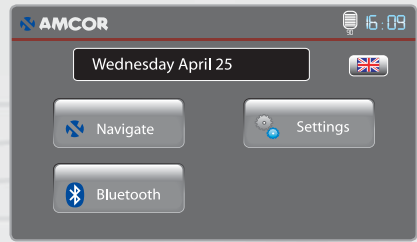
Seleccione  del Bluetoothmenú para marcar el último número marcado.

Reconnect

Seleccione  del Bluetoothmenú para restablecer la última conexión del Bluetooth.



A



B



Amcor... wherever you go!

Amcor B.V. The Netherlands

Anton Philipsweg 9-11
1422 AL Uithoorn
The Netherlands

Amcor Ltd. Hong Kong

Suite 1010 - 1011/F, Ocean Centre,
Harbour City, 5 Canton Road
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

Amcor Inc. USA

685A Gotham Parkway, Carlstadt,
New Jersey 07072,
United States of America

Amcor Ltd. United Kingdom

9 Ryan Drive, West Cross Centre,
Great West Road, Brentford,
Middlesex, TW8 9ER, United Kingdom



www.amcornavigation.com / www.amcorgroupusa.com